



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
LIMITED

A/CN.4/L.645  
29 July 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Пятьдесят пятая сессия

Женева, 5 мая - 6 июня и

7 июля - 8 августа 2003 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА ГРУППЫ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ**

**Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация**

1. На своем 2758-м заседании 16 мая 2003 года Комиссия учредила Группу по планированию для текущей сессии<sup>1</sup>.
2. Группа по планированию провела шесть заседаний. Ей был представлен раздел G тематического резюме обсуждений, состоявшихся в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии, озаглавленный "Другие решения и выводы Комиссии", а также пункты 7, 8, 10, 12 и 15 резолюции 57/21 Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии международного права о работе ее пятьдесят четвертой сессии.

---

<sup>1</sup> Группа по планированию работала в следующем составе: г-н Т.В. Мелескану (Председатель), г-н Э.А. Аддо, г-н Ж.К. Баэна Суарис, г-н Я. Броунли, г-н З. Галицкий, г-н Дж. Гая, г-н К.Дж.Р. Дугард, г-н П.К.Р. Кабатси, г-н М. Коскенниemi, г-н Дж. Мэтисон, г-н Д. Оперти Бадан, г-н А. Пелле, г-н П.Ш. Рао, г-н В. Родригес Седеньо, г-н Р. Розенсток, г-н В. Сепульведа, г-н С. Фомба, г-н Ч.И. Чи, г-н К.П. Экономидес, г-жа П. Эскарамейя, г-н Т. Ямада и г-н У. Мэнсфилд (ex-officio).

1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы

Группа по планированию воссоздала свою Рабочую группу по долгосрочной программе работы и назначила г-на А. Пелле Председателем этой Рабочей группы<sup>2</sup>. Рабочая группа провела четыре заседания, в ходе которых ей были представлены три предложения относительно будущих тем, подлежащих включению в долгосрочную программу работы. Рабочая группа одобрила эти предложения и постановила продолжить их обсуждение на пятьдесят шестой сессии Комиссии. Председатель Рабочей группы представил устный отчет Группе по планированию 28 июля 2003 года.

2. Документация Комиссии

Группа по планированию рассмотрела вопрос о документации Комиссии в свете доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Совершенствование работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию" (A/57/289), а также пункта 15 резолюции 57/21 Генеральной Ассамблеи и рекомендовала включить нижеследующий текст в доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят пятой сессии.

"Комиссия в полной мере осознает основания подготовки Генеральным секретарем доклада на тему "Совершенствование работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию" (A/57/289), цель которого состоит в ограничении объема докладов вспомогательных органов. Вместе с тем Комиссия хотела бы напомнить особый характер ее работы, который делает нецелесообразным применение к документации Комиссии ограничений по объему.

Комиссия отмечает, что она была учреждена для оказания Генеральной Ассамблее содействия в выполнении ее обязанностей по пункту 1 а) статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций в плане поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации. В свою очередь такая обязанность вытекает из признания разработчиками Устава того факта, что, поскольку установление международно-правовых норм достигается путем соглашения, во многих областях международного права необходимой частью процесса достижения соглашения является проведение анализа и точное изложение практики государств. В этой связи, руководствуясь своим Положением, Комиссия должна обосновывать предложения, представляемые ею Генеральной Ассамблее и в конечном итоге государствам, примерами действующего

---

<sup>2</sup> В состав группы входили г-н Ален Пелле (Председатель), г-н Ж.К. Баэна Суарис, г-н З. Галицкий, г-н М. Камто, г-н М. Коскенниemi, г-жа Х. Сюэ и г-н У. Мэнсфилд (ex-officio).

права и требованиями его прогрессивного развития с учетом насущных потребностей международного сообщества. Это означает, что проекты статей или иные рекомендации, содержащиеся в докладах специальных докладчиков и в докладе самой Комиссии, должны подкрепляться пространными ссылками на практику государств, доктрину и прецеденты и сопровождаться подробными комментариями. В самом деле статья 20 Положения о Комиссии международного права предписывает ей представлять свои проекты статей Генеральной Ассамблее вместе с комментариями, содержащими а) соответствующее изложение прецедентов и других относящихся к делу данных, включая договоры, судебные решения и доктрину; б) выводы относительно i) степени согласия по каждому моменту в практике государств и доктрине; ii) существующих расхождений и разногласий, а также аргументов в пользу того или иного решения.

В дополнение к вышеуказанным юридическим требованиям Комиссия хотела бы также отметить, что ее доклад, доклады специальных докладчиков и связанные с ними аналитические проекты, исследования, рабочие документы и вопросы, направляемые государствам, необходимы также по следующим причинам:

- i) они являются важным компонентом процесса консультаций с государствами и получения их мнений;
- ii) они помогают отдельным государствам в деле понимания и толкования норм, закрепленных в кодифицирующих конвенциях;
- iii) они являются частью деятельности по подготовке таких конвенций, на них часто ссылаются или они цитируются в дипломатической переписке государств, фигурируют в аргументации, представляемой Международному Суду, и самим Судом в его постановлениях;
- iv) они способствуют распространению информации о международном праве согласно соответствующей программе Организации Объединенных Наций; и
- v) они служат важным результатом деятельности Комиссии, как и сами проекты статей, и позволяют Комиссии выполнять, согласно ее Положению, задачи, поручаемые ей Генеральной Ассамблеей.

Исходя из этого, как она неоднократно указывала ранее<sup>3</sup>, Комиссия считает, что было бы совершенно неправильно пытаться заранее и *in abstracto* устанавливать какой-либо предельный объем докладов специальных докладчиков или ее собственного доклада или же различных связанных с ними аналитических проектов, исследований и других рабочих документов. Как поясняется выше, объем того или иного документа Комиссии будет зависеть от целого ряда различных факторов, таких, как характер темы и масштабы практики государств, доктрины и прецедентов. Поэтому Комиссия считает, что новые положения об ограничении количества страниц, содержащиеся в документе A/57/289, не должны распространяться на ее собственную документацию, в отношении которой по-прежнему должно делаться исключение, как это подтверждалось в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи<sup>4</sup>. Вместе с тем Комиссия хотела бы подчеркнуть, что и она, и ее специальные докладчики в полной мере осознают необходимость достижения, насколько это возможно, экономии в общем объеме документации и что они будут по-прежнему учитывать эти соображения.

### 3. Процедуры и методы работы

Группе по планированию были представлены два предложения о процедурах и методах работы. Ввиду недостатка времени Группа по планированию вернется к рассмотрению этого вопроса на пятьдесят шестой сессии Комиссии.

### 4. Отношения Комиссии с Шестым комитетом

В качестве одного из способов содействия более действенному и эффективному диалогу между Комиссией и Шестым комитетом Комиссия в своем докладе 1996 года<sup>5</sup> предложила следующее:

"стремиться распространять информацию о своей практике определения вопросов, по которым конкретно испрашиваются комментарии, если это возможно, до

---

<sup>3</sup> См. Ежегодник Комиссии международного права, 1977 год, том II, Часть вторая, стр. 154, и Ежегодник Комиссии международного права, 1982 год, том II, Часть вторая, стр. 153.

<sup>4</sup> См. резолюцию 32/151, пункт 10, резолюцию 37/111, пункт 5, и все последующие резолюции по ежегодным докладам Комиссии международного права, представляемым Ассамблее.

<sup>5</sup> Ежегодник... 1996 год, том II (Часть вторая), пункт 181.

принятия проектов статей по данной теме. Эти вопросы должны носить более общий "стратегический" характер и не касаться вопросов редакционного порядка".

Это предложение было одобрено Шестым комитетом, который в пункте 14 своей резолюции 51/160 просил Комиссию указывать по каждой теме те конкретные вопросы, по которым изложение правительствами своих мнений либо в Шестом комитете, либо в письменной форме представляло бы особый интерес в качестве эффективного руководства, которому могла бы следовать Комиссия в своей дальнейшей работе.

В этой связи в свой доклад за 1997 год Комиссия добавила две новые главы (главы II и III). Цель главы II заключалась в представлении общего обзора о работе, выполненной Комиссией на данной сессии по конкретной теме, а идея главы III состояла в том, чтобы в рамках одной главы изложить вопросы, касающиеся конкретных тем, по которым высказанные правительствами мнения представляются особо полезными Комиссии. Кроме того, с учетом объема доклада Комиссии, обусловившего задержку в процессе его официальной публикации и распространения, Секретариат Комиссии просили распространить главы II и III среди правительств в неофициальном порядке.

В целях дальнейшего повышения практической ценности главы III предложение Группы по планированию заключается в том, что при подготовке своих вопросов и проблематики, по которым мнения правительств представляют особый интерес, Специальные докладчики могут пожелать представить достаточную справочную информацию и глубоко проработанные материалы, с тем чтобы оказать правительствам более существенную помощь при подготовке ими своих ответов.

#### 5. Меры экономии

Рассмотрев вопрос о мерах экономии, Группа по планированию рекомендует включить в доклад Комиссии международного права следующий текст:

"В связи с пунктом 8 резолюции 57/21 Генеральной Ассамблеи Комиссия отмечает, что она продолжает применять меры экономии в процессе организации своей программы работы, а также пересматривать свои методы работы с целью определения путей повышения ее эффективности и отдачи".

#### 6. Вознаграждение

Группа по планированию вновь рассмотрела вопрос о вознаграждении и рекомендует включить в доклад Комиссии международного права следующий текст:

"Комиссия вновь высказывает точку зрения, изложенную в пунктах 525-531 ее доклада о работе ее пятьдесят четвертой сессии. Она вновь подчеркивает, что решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в резолюции A/56/272, i) прямо противоречит выводам и рекомендациям доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/53/643, ii) принято без консультации с Комиссией и iii) ни с процедурной точки зрения, ни по существу не соответствует ни принципу справедливости, на основе которого действует Организация Объединенных Наций, ни духу самоотверженности, демонстрируя который члены Комиссии тратят свое время и выполняют порученную им работу. Комиссия подчеркивает, что вышеуказанная резолюция особенно затрагивает специальных докладчиков, прежде всего из развивающихся стран, поскольку она ставит под угрозу поддержку их необходимой исследовательской работы".

7. Сроки и место проведения пятьдесят шестой сессии Комиссии

Группа по планированию предлагает провести разделенную на две части десятидневную пятьдесят шестую сессию Комиссии в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 3 мая - 4 июня и 5 июля - 6 августа 2004 года.

-----